

93.103

**Folgeprogramm
nach der Ablehnung
des EWR-Abkommens
(Swisslex)**

**Bundesgesetz
über die Unfallversicherung.
Aenderung**

**Programme consécutif
au rejet de l'Accord EEE
(Swisslex)**

**Loi fédérale sur l'assurance-accidents.
Modification**

Botschaft und Gesetzentwurf vom 24. Februar 1993 (BBl I 805)
Message et projet de loi du 24 février 1993 (FF I 757)

Beschluss des Ständerates vom 17. März 1993
Décision du Conseil des Etats du 17 mars 1993

Kategorie V, Art. 68 GRN – Catégorie V, art. 68 RCN

Frau **Segmüller** unterbreitet im Namen der Kommission den folgenden schriftlichen Bericht:

Die Vorlage beinhaltet zwei Aenderungen im Unfallversicherungsgesetz. Es handelt sich dabei um Artikel 81 Absatz 1 über den Geltungsbereich der Unfallverhütungsvorschriften und Artikel 92 Absatz 6 über die Prämientarife im Bereich der obligatorischen Nichtberufsunfallversicherung.

Die Vorschriften über die Arbeitssicherheit gelten nach der heutigen Fassung von Artikel 81 Absatz 1 nur für Betriebe, welche obligatorisch versicherte Arbeitnehmer beschäftigen. Ausländische Betriebe, welche für begrenzte Zeit Arbeitnehmer in die Schweiz entsenden, werden somit nicht erfasst. Mit der vorgeschlagenen Neuformulierung von Artikel 81 Absatz 1 wird diese Lücke geschlossen.

Bei der Aenderung von Artikel 92 Absatz 6 geht es darum, den Grundsatz der Prämienungleichheit für Mann und Frau im Gesetz explizit festzuhalten. Diese Aenderung hat – im Gegensatz zu den Auswirkungen bei der Krankenversicherung – eine Erhöhung der Prämien für Frauen und eine geringe Reduktion der Prämien bei Männern zur Folge.

Die beiden vom Bundesrat vorgeschlagenen Aenderungen blieben unbestritten.

Erwägungen der Kommission

Die Kommission hatte die hier vorgeschlagenen Aenderungen bereits im Rahmen von Eurolex im vergangenen Jahr diskutiert und ihnen mit einem Stimmenverhältnis von 20 zu 1 zugestimmt. Eintreten auf die Vorlage war unbestritten. Die Kommission nahm zur Kenntnis, dass durch die beantragten Aenderungen kaum Mehrkosten entstehen. Es lagen keine Aenderungsanträge vor.

M^{me} **Segmüller** présente au nom de la commission le rapport écrit suivant:

Le projet apporte deux modifications à la loi fédérale sur l'assurance-accidents. Il s'agit en l'occurrence de l'article 81 alinéa premier relatif au champ d'application des prescriptions sur la prévention des accidents et de l'article 92 alinéa 6 sur les tarifs des primes pour l'assurance obligatoire des accidents non professionnels.

Selon la teneur actuelle de l'article 81 alinéa premier, les prescriptions sur la sécurité au travail ne s'appliquent qu'aux entreprises qui emploient des travailleurs assurés obligatoirement. Les entreprises étrangères qui envoient des travailleurs en Suisse pour une durée limitée ne sont donc pas touchées. La nouvelle teneur de l'article 81 alinéa premier comble cette lacune.

La modification de l'article 92 alinéa 6 consiste à fixer de manière explicite dans la loi le principe de l'égalité entre hommes et femmes. Cette modification entraînera – à la différence de ce qui se produira pour l'assurance-maladie – une augmentation des primes pour les femmes et une petite diminution pour les hommes.

Considérations de la commission

La commission a déjà débattu des propositions présentées, l'année dernière, dans le cadre d'Eurolex et les avait alors approuvées par 20 voix contre 1. L'entrée en matière n'était pas combattue. La commission a pris connaissance du fait que les modifications proposées n'entraînent pratiquement pas de frais supplémentaires. Aucune proposition de modification n'a été déposée. Les deux modifications proposées par le Conseil fédéral n'ont pas été combattues.

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt einstimmig und ohne Enthaltungen, dem Bundesbeschluss über die Aenderung des Unfallversicherungsgesetzes zuzustimmen.

Proposition de la commission

La commission propose à l'unanimité et sans abstention d'approuver l'arrêté fédéral portant modification de la loi fédérale sur l'assurance-accidents.

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen

L'entrée en matière est décidée sans opposition

Detailberatung – Discussion par articles

Titel und Ingress, Ziff. I, II

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, ch. I, II

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

Für Annahme des Entwurfes

98 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

Folgeprogramm nach der Ablehnung des EWR-Abkommens (Swisslex) Bundesgesetz über die Unfallversicherung. Aenderung

Programme consécutif au rejet de l'Accord EEE (Swisslex) Loi fédérale sur l'assurance-accidents. Modification

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1993
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Aprilsession
Session	Session d'avril
Sessione	Sessione di aprile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	03
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	93.103
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	27.04.1993 - 15:00
Date	
Data	
Seite	768-768
Page	
Pagina	
Ref. No	20 022 662

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.